



瑞安孙家往來信札集

謝作拳 陳偉歡 編注

旃若必令竭澤而漁則願謝不
平賦短章謬以呈

敬并頌

著安

館愚弟郭柏蔭

閣下歲初一晤鍼芥遂投良
袂蒼蒹一水悵也何如江面颼
朝三夕過抵春申適即定期事
心不遑然猶愈于家園辦練之
受侮惟稍覺此地之譁囂不

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大學出版社

今明月三往秋雨一燈當必有垂



也軍務日有起色需費轉殷釐
翁中丞近以相委此事固甚違
則民受一分之賜服膺先哲敢不
澤而漁則願謝

瑞安孙家往来信札集

谢作拳 陈伟欢 编注

教并頌

著安

館惠弟郭柏蔭

人閣下歲初一晤鍼芥遂投良

刑袂蒼兼一水悵也何如江面颼

一朝三夕過抵春

處不遑然猶愈

聞受侮惟稍覺

衣明月三徑秋

富

也軍務日有起色需費轉殷釐

均翁中丞近以相委此事固甚違

則民受一分之賜服膺先哲敢不

竭澤而漁則願謝不敏耳夜甯獨

謬以呈

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS
浙江大學出版社

图书在版编目(CIP)数据

瑞安孙家往来信札集 / 谢作拳, 陈伟欢编注. —杭州: 浙江大学出版社, 2017. 12
ISBN 978-7-308-16954-7

I. ①瑞… II. ①谢…②陈… III. ①孙诒让
(1848—1908)—书信集 IV. ①K825.46

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 113854 号

瑞安孙家往来信札集

谢作拳 陈伟欢 编注

责任编辑 胡 畔(lpp_lp@163.com)
责任校对 宋旭华
封面设计 十木米
出版发行 浙江大学出版社
(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)
(网址: <http://www.zjupress.com>)
排 版 浙江时代出版服务有限公司
印 刷 浙江海虹彩色印务有限公司
开 本 710mm×1000mm 1/16
印 张 28.75
彩 插 6
字 数 545 千
版 印 次 2017 年 12 月第 1 版 2017 年 12 月第 1 次印刷
书 号 ISBN 978-7-308-16954-7
定 价 68.00 元

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行中心联系方式 (0571)88925591; <http://zjdxcbbs.tmall.com>

2016年度《温州文化丛书》编辑指导委员会

顾问：胡剑谨 郑朝阳

主任：潘忠强

副主任：卢达 张琛

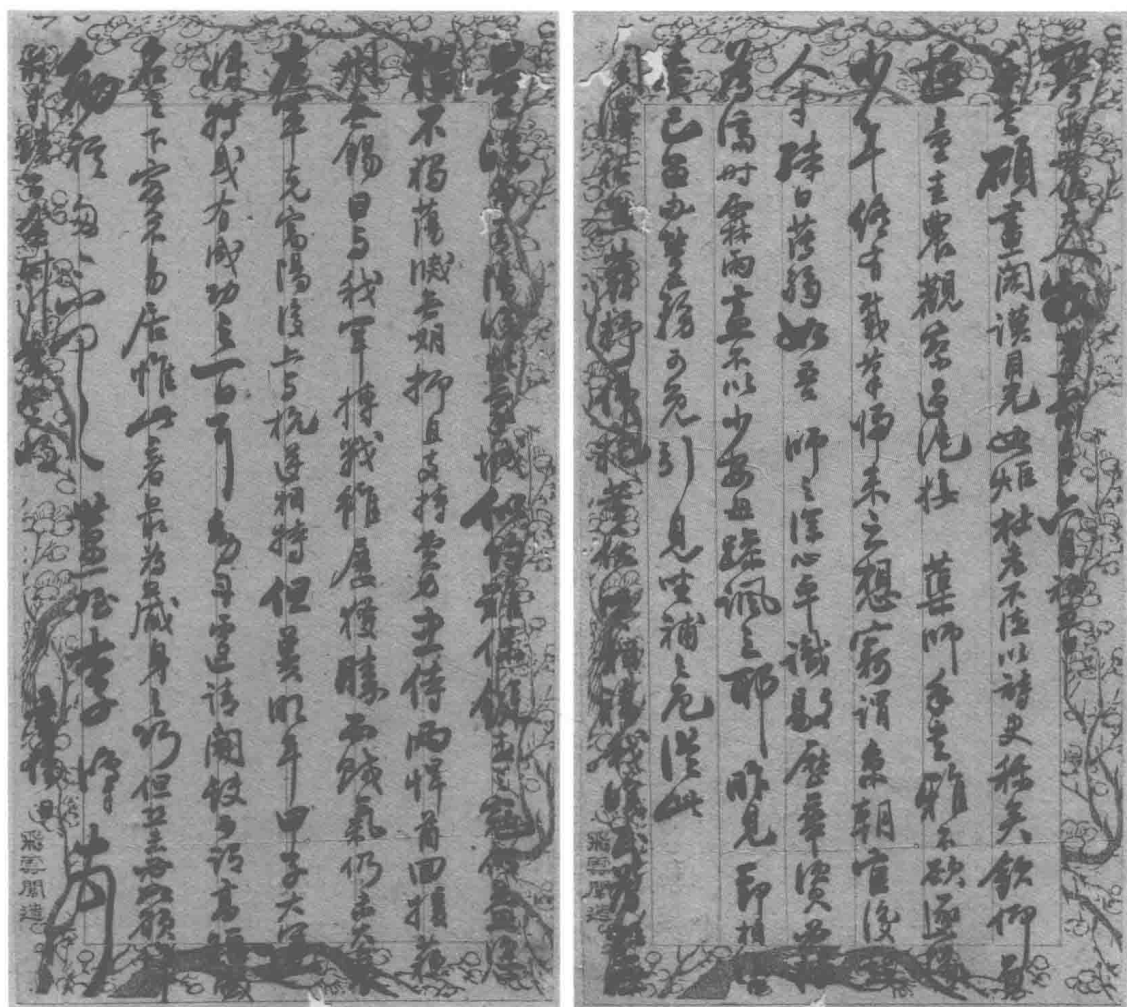
委员：（以姓氏笔画排序）

陈永霖 陈伟欢 武小平 祝万平

黄希丹 谢作拳

主编：卢达

副主编：张琛



李鴻章致孫衣言

東面

與廣生脗合殊訝取亦和早以播而各異間有
臨摩天島以長方伯目在區此三增字事涉訛謬
事者此自時有長主不玉事涉謬焉紙四傳時五次以
我付便知聖文閣後步宜修而打 已疑石似有者
仙解於去而勿去今易而志中事亦而無疑應有
此二年費也似石有先陳生後是 中山劉子書述

幸甚。此後平步以留。往在。爾時。有。老。信。之。前。修。平。改。
 新。生。已。故。而。定。調。柳。林。世。到。財。有。有。來。此。一。應。之。
 渠。弟。亦。有。多。時。住。西。南。門。日。銀。一。部。中。也。之。官。到。
 此。高。第。一。甚。五。輩。無。字。付。意。此。乃。先。人。手。得。
 心。全。法。而。屬。乃。移。移。一。學。乃。一。甘。平。亦。然。現。
 此。世。王。清。心。因。此。而。為。失。以。改。
 名。為。子。人。和。和。和。和。

蔡西仁兄老同車閣下 鏡香同幸至金
陵曾致一書計必達矣得聞
史國并楊州小君二十紙已滿
京思行集而中法及王補帆同幸
太師閣下史洋泉十齋第車震
有使寄呈凱外未知有無且可
如並有兩函均託轉交獻子高想

必為文去如兒子高請問之何以無回書
也勤少仲同車會案晚獄想必常見
時亦求為樹致戲子此處
起居惟
繁不宜
事如弟樹
力
春在堂五
禽雙之一

俞樾致孙衣言

舉西仁兄大人閣下歲初一晤鐵芥遂投良覲
無多遽茲判袂蒼兼一水悵也何如江面聽輪
中宵迅發三朝丰夕過抵春申隨即定期受事簿
書紛若啓處不遑然猶愈于家園辦練之時特
立獨行觀閱受侮惟稍覺此地之譁囂不如皖城
之渾樸耳計

之下與 若衣明月三徑秋雨一燈當必有垂念

鄙人之情話也軍務日有起色需費轉殷釐捐
一席舊屬筠翁 中丞近以相委此事固甚違心
然寬之一分則民受一分之賜服膺先哲敢不勉
旃若必令竭澤而漁則願謝不敏耳夜窗獨坐
率賦短章謬以呈

教并頌

署安

館愚弟郭柏蔭頓首

尊先集教為註定一過謹納
 上附刻刻記解一部計十六冊而兩次所買故舊簿不一
 裝訂亦各異耳內延而有批字便中看出望一二籤記
 而可示下情改也至訪各多印存教部以廣其傳要
 用何色帛各日購買更佳可通因付佳三味為之
 此書雖以初印本也此法
 小梅烟世詳文為
 錫鳴為
 吉

孫錫鳴致項小梅

小泉仁弟親字閱下蒙生去將十二條為前門限隘似不可居
 今且留其在此後書再作計滿不士擬於六月初三日由 府先一日
 遣貴信來接初二有兩初三至時五更去乘亦可如天氣不佳改初六
 日總以清早過江免受暑熱也 下 陳君去月三月雖氣嘉弱此伏
 上人格外垂愛房中擬請雇一云雖尊堂候更子躬親苦積之事
 通六個月候放心矣燕生山依不替時全才以情似中寄二篇
 來有請編書稿如已詳畢便請長還此請 潤
 著為
 烟不兄紅錫鳴為 著

孫錫鳴致宋賓家

元徽妹倩大人書侍奉酒
 沈北妹林無侶 鄭君館事之棄 亦無一切均力
 尊論即希 代為訂定惟林贈代館 家君是時
 心蘭先生代觀一位 倩金為由 敬 虞政送有得時
 聘請之煩并希 轉育 未及為幸 蘭伯即謹好景
 是送上必無差悞 子代孝皮順承
 上侍万福弟讓者 祝
 中山一帝早定願以永泰人主封其事不能更也

孙诒让致宋恕

孫君祖綬 弟讓者 祝
 中山一帝早定願以永泰人主封其事不能更也

孙诒让致陈祖綬

(The image shows a very dark, mostly illegible document, likely a letter or manuscript, with some faint vertical lines and characters visible.)

孙诒让致孙兰翁

不遠千里，月夜。雨來東也。
 實任其勤，自初家結到之後，
 不腹而約煩，甚能濟困，
 年又以此威存，設法補助，
 共願士學，位同歷年，四可
 得平，其慨助三百元，創社信
 才主，其信主不拒，述而擬

(黎大仁 楊安海)

新多壯一，清耳，助是補
 助未，有存，健強，續持，士學
 此痛苦，銳氣，未減，李安南
 瑞已，成功，如名，孫福，以開
 注，溫州，直達，上海，開，駕，駛
 極便利，小生，並，其，後，達，船，石
 是，其，一，四，款，也，身，現，商，共，西

(黎大仁 楊安海)

故，系，通，極，佳，外，時，隔，友，望
 上，學，石，路，可，以，為，安，旦，夕，也
 太，保，名，換，之，詞，即，本，指，持，以，日
 北，津，以，在，劉，姓，家，以，本
 是，在，中，以，竹，居，房，修，什，即
 也，字，極，大，此，其，翻，印，耳，而
 文，佳

中華民國 梁雲 啟

(黎大仁 楊安海)

孫治澤致孫宣

承伯仲之誼如
此照字奉若如
願若為其歸
作即

夢寐為卿久道矣日前中書奏到十月廿日
 大札惟志惟十二方少訓致因就亂而謬於新
 程而紫陽書院遂與錄全移之寫清本佳文
 周子叔續刊有相者實候
 甄擇文合會典載之於此登言道 為和書刊刻
 謝是三氏共得之依中以附奉 弟自後為卿之作
 常序數篇文佳彼亦甚急而信務又較平時加緊
 血而後之不盡形像收收 著安 亦刊刻也
 十一月十三日

孫延釗致張慕騫

仲愷內第六人侍史十月十七日許達夫來談及
 意外也欲問言昨又極 尊園欽知 尊園為醫所誤不勝感嘆然
 男女成祥尚可勉強財懷神 節博自當無往區之難之獨為事苑 同寓以
 原素月回歸 睡後不遠滿侯西屋多花今年由遊於人情世故大有進境
 後前癡想盡撫霄外人固不不遊歷也然使以年再遊北京一年進境必
 更有非今年夢想所到者矣凡聽以人察易一按便醒睡往往此下母報一夢
 挫折將來當著無母若況於人情世故必大有進境自然不說自由獨立等語
 讀也以此奉 曉餘不多及敬請 節博不宣十月廿日初 怨故方

宋恕致孫治澤

鐸民尊兄廳長左右
漾電奉悉頃詣柏隊長珩據云
隊車現歸
主座調遣但得電示自當撥車
一茲^及相付到時便即裝運至於
油費堅言不受可歸隊報銷唯
押車員兵照例日給伙食之費

前同公路局員言每車行程四日
用汽油十五^及相百八十元又機油五
十元則此數車即給油費亦不過
千三四百元視商車較省也可否
之處祇候
裁示敬頌
大安 弟宣 上
廿四日

公達賢元執事得

教知鄙人特醫之頃辱承

文從更審到門

賢兄用志勤藥如此而表朽朽

遂欲報無塗玉用為彩京師

新易價高

之下在此倘無一枝之借不知資

何度日則至亟二或事非已

惟是

降呼將伯於家

之下之計乃大失焉何則儀自名

字為壽安會所用以來此才實

為新慮所共奔以病羈留此間

乞一吸飯地不得復何能為

賢者謀那佐留新至運安之代

而有人言乞推薦於楊子雲管

勇也

兄以吾人為智不耶

未教而稱郭夏二公歷此朋信

在京者則惟春橋瑞卿然二公

皆陳人其校訪其不更為

賢者決也天地方閉

之下果有旦夕之需宜求諸弟路之

親故非不為

之下切切以愛莫助何新病初

愈者不成字死罪一此及即硬

旅安惟

高照不盡

嚴致女 一月十六

公達先生左右別忽任歲前降自齊、哈爾膠王
書共詢知
台體程此來不勝馳念江省當局欲以有志見委
力父字輩屢又兼病不堪任此不寧
先生休相勸否倘承
不棄幸
示知為荷
道安

弟張伯英存
外家胡同一號
勿市敬啟

张伯英致孙宣

河北省立法商學院用箋

公達吾兄左右聞
昨度已有事東北特先入平喜而未寐者累日此
奉手翰係廿三日置郵廿四日例假未列校廿
五日昧始見知不及相晤悵然而已奉廿七日
札未言出閤期翫意似匪遠於近三日間正有
課不免行而神往
兄歲底之釣果踐當早歸矣餘不白隻頌
文和
瀨一頓首拜
十月日

瀨一住天津河北新開河什高學院

陈瀨一致孙宣

公達先生力學昨奉書訪
德意難隱自之也
御下以國馬官印君而來催齊文（似是一條私人）
可原
即日換賜書奉此並諸
新必
為
一月八日

蔡元培致孙宣

公達先生左右別忽數月想

優游珂里

著述宏富定符心祝承

示拙著清世說紀載之誤甚感：弟為此
書在廿年前當日集聚所見未將書名列
注於下及今思之亦不記所以後出此條已囑
瀨一再版時刪去此外訛謬或仍不免蓋
世說本小說家言無當

映厂用箋

夏敬觀致孫宣

宏愔弟於此亦出於一時游戲初未甚注
意仍望

隨時糾正為感海上氣象蕭條朋觴亦
寡惟日與公渚以作畫為課吟事幾

廢知

念並聞此叩

樛安

愚弟夏敬觀

十

日

映厂用箋

序

2015年,瑞安举办纪念孙衣言先生200周年诞辰活动,开筹备会时,谢作拳先生递给我一部书稿《瑞安孙家往来信札集》,这让我两眼一亮,心中大喜。此书整理收入自清代道光二十九年(1849)至新中国成立初期一百多年间孙衣言、孙锵鸣、孙诒让、孙诒泽、孙延钊、孙宣与友人往来的信札,共计734通,对温州近代文明史的研究,具有重要的学术价值与史料文献价值。

孙衣言先生在光绪五年(1879)称病致仕,回到家乡瑞安,潜心研究学术,以诒善祠塾为平台,“聚乡里英才而讲授之”,他与弟孙锵鸣一起,经营多年,培育了一批经世之才,形成了温州近代史上的第一个知识群体,我称之为“诒善祠塾师生群体”。

一开始,孙衣言面对日益深重的内忧外患,寻找自强之策,以为“今日之务,以学术为急”,最好的办法是继续南宋永嘉学术,试图综合汉学、宋学二者之长处而贯通之,重振600年无赓续的永嘉之学。客观上说,他是在近代的新时期,重估旧文明,“发明传统”(英国历史学家霍布斯鲍姆著有《传统的发明》一书,提出“发明传统”范式),试图从传统文化中发明现代性,发现新文化,寻找现代性的本土基因,以振兴永嘉学派而进行现代性建构。他的同伴或助手有孙锵鸣和孙诒让、宋恕、项芳兰、林庆衍、周恩煦、胡调元、孙诒泽等人,先是以诒善祠塾为聚集地,10年后,则以新建的玉海藏书楼为中心。

这一知识群体的尝试聚集,其构思,可以以咸丰十年(1860)为起点,那年孙衣言在瑞安,作序,征刻孙希旦遗著《礼记集解》,在原来孙的舅舅家南堤项氏所作努力的基础上,孙衣言、孙锵鸣兄弟集合地方上同志之士50多人,集资校刊,同治七年(1868),刊刻书成,后来收入“永嘉丛书”。

编辑刊刻“永嘉丛书”,是这一群体运作的主要业绩之一。如把黄体芳按照他老师孙衣言的意思刊刻了叶适的著作《习学记言》算在内的话,共计十六种三百多卷。时宋恕以此举为“天荒首破,曙光乃来”,“于是温人始知有永嘉之学”。这一努力,使得区域遗产转变为活的文化,也导引了民国时期温州的